

# Vaš pralni stroj

**Čestitke!** – Odločili ste se za sodoben in visokokakovosten gospodinski aparat znamke Bosch. Pralni stroj odlikuje varčna poraba vode in energije. Vsak aparat temeljito pregledamo, preden zapusti našo tovarno, da se prepričamo o njegovem brezhibnem stanju in pravilnem delovanju.

Za dodatne informacije in izbor naših izdelkov obiščite našo spletno stran: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

Kontaktne podatke najbližje servisne službe najdete tukaj na seznamu servisnih služb (odvisno od modela), glejte tudi Navodila za namestitev, stran 7.

## Odstranjevanje na okolju prijazen način

Vse dele embalaže odstranite v skladu z okoljskimi smernicami. Ta aparat ustreza evropski direktivi 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). Ta direktiva določa okvirne predpise za vračanje in reciklažo dotrajanih aparatov v državah Evropske unije.

## Vsebina

|                                     |      |
|-------------------------------------|------|
| Namenska uporaba                    | 1    |
| Programi                            | 1    |
| Nastavitev in prilagajanje programa | 3    |
| Pranje                              | 3/4  |
| Po pranju                           | 4    |
| Individualne nastavitve             | 5/6  |
| Informacije na prikazovalniku       | 6    |
| Pregled programov                   | 7    |
| Varnostna navodila                  | 8    |
| Podatki o porabi                    | 8    |
| Pomembne informacije                | 9    |
| Vložek za tekoče pralno sredstvo    | 9    |
| Čiščenje in vzdrževanje             | 9/10 |
| Vzdrževanje                         | 10   |
| Kaj storiti, če ...                 | 11   |

## Varstvo okolja/nasveti za varčevanje z energijo

- Pralni stroj vedno napolnite z največjo količino perila za izbrani program.
- Običajno umazano perilo perite brez predpranja.
- Razpoložljive temperature veljajo za oznake za nego na tkaninah. Temperature v pralnem stroju se lahko razlikujejo od navedenih, da se zagotovi optimalna kombinacija varčevanja z energijo in dobrega rezultata pranja.
- Dozirajte pralno sredstvo v skladu s proizvajalčevimi navodili in glede na trdoto vode.
- Če nameravate perilo po pranju sušiti v sušilnem stroju, izberite število vrtljajev ožemanja v skladu s proizvajalčevimi navodili za sušilnik.

# Namenska uporaba

- Samo za uporabo v gospodinjstvih
- Za pranje tkanin, ki se lahko perejo v pralnem stroju, v raztopini pralnega sredstva,
- Aparat je primeren za priključitev na hladno vodo iz vodo-vodnega omrežja in uporabo s pralnimi sredstvi ter izdelki za nego tkanin, ki so primerni za pranje v pralnem stroju.
- Pralni stroj lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe, ki nimajo ustreznega znanja ali izkušnji, **če jih nadzoruje ali jih je o uporabi stroja poučila** oseba, odgovorna za uporabo stroja.

- Upoštevajte varnostna navodila na 8. strani.
- Otroci naj se ne zadržujejo v bližini pralnega stroja brez nadzora.
- Pralnega stroja ne smejo uporabljati otroci in osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo.
- Hišnim ljubljencem ne dovolite v bližino pralnega stroja.

Pred uporabo pralnega stroja preberite ta navodila in ločena navodila za namestitev.

## Programi

Podroben pregled programov → stran 7.  
Temperaturo in število vrtljajev ožemanja lahko izberete ločeno glede na izbrani program in napredek programa.

|                                                |                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Cottons (Bombaž)</b>                        | Obstojne tkanine                                                                                                                                    |
| + Prewash (Predpranje)                         | Obstojne tkanine, predpranje pri 30 °C                                                                                                              |
| <b>Easy-Care (Enostavna nega)</b>              | Nezahtevne tkanine                                                                                                                                  |
| + Prewash (Predpranje)                         | Nezahtevne tkanine, predpranje pri 30 °C                                                                                                            |
| <b>Mix (Mešano)</b>                            | Različne vrste perila                                                                                                                               |
| <b>Delicate/Silk (Občutljivo perilo/svila)</b> | Občutljive pralne tkanine                                                                                                                           |
| <b>Wool (Volna)</b>                            | Volna, primerna za ročno/strojno pranje                                                                                                             |
| Rinse (Izpiranje)                              | Dodatno izpiranje z ožemanjem                                                                                                                       |
| Spin (Ožemanje)                                | Dodatno ožemanje z možnostjo izbire števila vrtljajev                                                                                               |
| Drain (Črpanje)                                | voda za izpiranje za ---- (Rinse stop (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja); v ta namen nastavite  (število vrtljajev ožemanja) na ---- |
| <b>Super 30/15*</b>                            | Kratki programi                                                                                                                                     |
| <b>Allergyplus (Program za alergike)</b>       | Obstojne tkanine                                                                                                                                    |
| <b>Sportswear (Športna oblačila)</b>           | Tkanine iz mikrovlaknen                                                                                                                             |
| <b>Shirt/Blouses (Srajce/bluze)</b>            | Srajce, ki se ne likajo                                                                                                                             |
| <b>Dark Wash (Temno perilo)</b>                | Temne tkanine                                                                                                                                       |

# Priprava

Pravilna namestitev v skladu z ločenimi navodili za namestitev.

## Preverjanje stroja

- Nikoli ne uporabljajte poškodovanega stroja.
- Pokličite servisno službo.

## Priključitev stroja na električno omrežje

- Prepričajte se, da imate suhe roke.
- Primite le za vtič.

## Odprtje vodovodne pipe

Vložek za tekoče pralno sredstvo (odvisno od modela), stran 10.

**Prekat II:** pralno sredstvo za glavno pranje mehčalec vode, belilo, odstranjevalec madežev

**Prekat** : mehčalec, sredstvo za škrobljenje

**Prekat I:** pralno sredstvo za predpranje

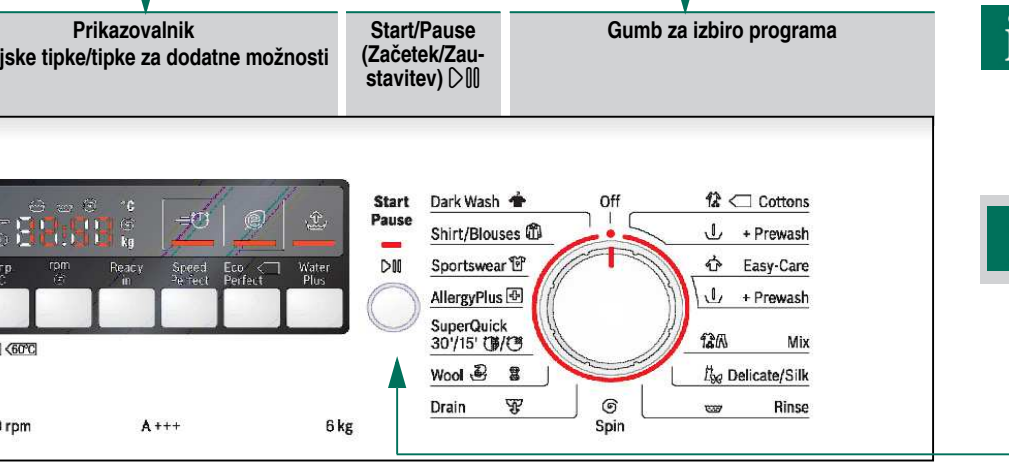
**Sortiranje in vlaganje perila**  
Upoštevajte proizvajalčeva navodila za vzdrževanje. Perilo sortirajte v skladu z navodili na etiketah za vzdrževanje. Ne prekoračite največje količine perila → stran 7.

**Dodajanje pralnega sredstva in sredstev za nego**  
Upoštevajte pomembne informacije → stran 9. V stroj vložite kose perila različnih velikosti. Modeli brez vložka za tekoče pralno sredstvo: Vlijite tekoče pralno sredstvo v ustrezno posodico in jo vstavite v boben. Med delovanjem: Predal za pralno sredstvo odpirajte previdno.

Ustrezno dozirajte: količino perila, stopnjo umazanosti, trdoto vode (poznamajte se pri vodovodnem podjetju) in proizvajalčeva navodila.

**Gost mehčalec perila razredčite z vodo. Tako boste preprečili zastajanje.**

## Nastavitev\*\* in prilagajanje programov



|                     |                                             |                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>col d - 90</b>   | Temp. °C                                    | Izberite temperaturo <b>col d</b> = hladno                                                                                                                                                        |
| <b>---- - 1200*</b> | rpm (vrt/min)  (število vrtljajev ožemanja) | Izberite število vrtljajev ožemanja (* odvisno od modela) ali ---- (Rinse stop (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja, perilo se namaka v zadnji vodi za izpiranje, prikazovalnik ----) |
| <b>ih - 24h</b>     | Ready in (Končano čez)                      | Čas do zaključka programa                                                                                                                                                                         |
| Prikazi stanja      |                                             | Prikazi stanja programa:                                                                                                                                                                          |
| <b>End</b>          |                                             | Pranje, izpiranje, ožemanje, trajanje ali konec programa                                                                                                                                          |
|                     |                                             | Varnostni zaklep → stran 5                                                                                                                                                                        |

**Pritisnite tipko Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)**

**Če funkcijske tipke držite dlje časa, se ena za drugo samodejno prikazujejo možnosti nastavitve.**

# Pranje

Predal za pralno sredstvo s prekati I, II in

Vrata pralnega stroja

Upravljalna plošča

Kljuka vrat pralnega stroja

Vzdrževalna loputa

# Pranje

## Izklop

Obrnite gumb za izbiro programa na **Off (Izklop)**.

## Zaprtje vodovodne pipe

Ni potrebno za modele s sistemom Aqua-Stop → navodila za namestitev, stran 7.

## Jemanje perila iz stroja

Odprite vrata pralnega stroja in odstranite perilo. Če je aktiven program ---- (Rinse stop (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja): Obrnite gumb za izbiro programa na **Drain (Črpanje)** ali izberite število vrtljajev ožemanja. Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)** .

- Odstranite vse tujke – nevarnost korozije.
- Predal za pralno sredstvo in vrata pralnega stroja pustite odprta, da lahko preostala voda izhlapi.

## Program je končan, ko ...

... se na prikazovalniku prikaže **End**.

## Prekinitev programa

- Programi z visoko temperaturo:
  - Za hlajenje perila: Izberite **Rinse (Izpiranje)** .
  - Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)** .
- Programi z nižjo temperaturo:
  - Izberite **Spin (Ožemanje)** ali **Drain (Črpanje)** (zgolj za črpanje: nastavite (število vrtljajev ožemanja) na ----).
  - Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)** .

## Spreminjanje programa, če ...

- ... ste pomotoma izbrali napačen program:
  - Izberite drug program.
  - Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)** . Nov program se začne od začetka.

## Zaustavitev/nadaljevanje programa ...

... npr. za namakanje → stran 9. Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)** . Na prikazovalniku se prikaže - P-; vrat pralnega stroja ni mogoče odpreti. Če želite nadaljevati s programom, pritisnite **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)** .

# Individualne nastavitve

## Funkcijske tipke

Število vrtljajev ožemanja in temperaturo je mogoče spremeniti pred začetkom programa in med trajanjem programa. Dejanski učinek je odvisen od napredka programa.

## Temp. °C

Prikazano temperaturo pranja lahko spremenite. Izbira najvišje temperature pranja je odvisna od programa, ki ste ga izbrali.

**rpm (vrt/min) (število vrtljajev ožemanja // ---- (Rinse stop (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja))**

Prikazano število vrtljajev ožemanja lahko spremenite ali izberete ---- (Rinse stop (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja, perilo se namaka v zadnji vodi za izpiranje, prikazovalnik ----). Najvišje možno število vrtljajev ožemanja je odvisno od modela in izbranega programa.

## Ready in (Končano čez)

Ko izberete program, se prikaže trajanje izbranega programa. Pred začetkom programa lahko začetek programa časovno zamaknete. Čas konca programa je možno nastaviti v korakih po eno uro do največ 24 ur. Pritisnite tipko **Ready in (Končano čez)**, dokler se ne prikaže zelena vrednost (h = ura). Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)** .

## Tipke za dodatne možnosti → Pregled programov, stran 7

**Speed Perfect** Krajši čas pranja z rezultatom, ki je primerljiv z rezultati pri izbiri običajnih programov. Največja količina → Pregled programov, stran 7.

**Water plus** (Višji nivo vode) Višji nivo vode in dodatno izpiranje, podaljšan čas pranja. Za območja z zelo mehko vodo ali za dodatno izboljšanje rezultata ožemanja.

**Eco Perfect** Za prihranek energije in rezultat pranja, ki je primerljiv z rezultati pri izbiri običajnih programov.

## Varnostni zaklep

Pralni stroj lahko zavarujete pred nenamernim spreminjanjem nastavljenih funkcij. **Vklop/izklop:** po začetku/koncu programa pritisnite in držite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)** pribl. 5 sekund. Opomba: Varnostni zaklep lahko ostane aktiven, dokler ne želite zagnati naslednjega programa, tudi če ste aparat izključili. V tem primeru lahko varnostni zaklep izključite pred začetkom programa in ga po potrebi ponovno aktivirate, ko se program začne.

## Start/ Pause (Začetek/Zaustavitev)

Za zagon, zaustavitev in nadaljevanje programa ter za aktiviranje/deaktiviranje varnostnega zaklepa.

# Individualne nastavitve

## Zvočni signal

### 1. Aktivacija načina za nastavitev glasnosti zvočnega signala

Če želite aktivirati način za nastavitve



### 2. a) Nastavitev glasnosti za zvočni signal tipk (odvisno od modela)



| Programi                                                                                                                                | °C    | največ       | Vrsta perila                                                                                               | Možnosti, informacije                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cottons (Bombaž)                                                                                                                        | 60 °C | 6 kg/3,5 kg* | Obstojne in toplotno odporne tkanine iz bombaža ali lana                                                   | Water plus (Višji nivo vode),<br>Eco Perfect                                                                                                                  |
| Allergyplus (Program za alergije)                                                                                                       | 60 °C |              |                                                                                                            | Water plus (Višji nivo vode),<br>Eco Perfect,  i: za posebno občutljivo kožo, daljše pranje pri izbrani temperaturi, višji nivo vode, dodaten cikel izpiranja |
| Easy-Care (Enostavna nega)                                                                                                              | 60 °C | 3 kg         | Nezahtevne tkanine z enostavnim vzdrževanjem iz bombaža, lana, tkanine iz sintetičnih ali mešanih vlaken   | Water plus (Višji nivo vode),<br>Eco Perfect                                                                                                                  |
| Mix (Mešano)                                                                                                                            | 40 °C | 2,5 kg       | Bombažne ali nezahtevne tkanine                                                                            | Water plus (Višji nivo vode),<br>Eco Perfect                                                                                                                  |
| Dark Wash (Temno perilo)                                                                                                                | 40 °C | 3 kg         | Temne bombažne ali nezahtevne tkanine                                                                      | Water plus (Višji nivo vode),<br>Eco Perfect                                                                                                                  |
| Shirts/Blouses (Srajce/bluze)                                                                                                           | 60 °C |              | Srajce, ki se ne likajo iz bombaža, lana, tkanine iz sintetičnih ali mešanih vlaken                        | Water plus (Višji nivo vode),<br>Eco Perfect                                                                                                                  |
| Delicate/Silk (Občutljivo perilo/svila)                                                                                                 | 40 °C | 2 kg         | Za občutljive pralne tkanine, kot so svila, saten, tkanine iz sintetičnih ali mešanih vlaken (npr. zavese) | Water plus (Višji nivo vode),<br>Eco Perfect                                                                                                                  |
| Wool (Volna)                                                                                                                            | 30 °C |              | Volnene tkanine ali tkanine, ki vsebujejo volno, primerne za ročno ali strojno pranje                      | Water plus (Višji nivo vode),<br>Eco Perfect                                                                                                                  |
| Sportswear (Športna oblačila)                                                                                                           | 40 °C | 3,5 kg/2 kg  | Tkanine iz mikrovlaken                                                                                     | Water plus (Višji nivo vode),<br>Eco Perfect                                                                                                                  |
| Super 30/15                                                                                                                             | 40 °C |              | Nezahtevne tkanine z enostavnim vzdrževanjem iz bombaža, lana, tkanine iz sintetičnih ali mešanih vlaken   | Water plus (Višji nivo vode),<br>Eco Perfect                                                                                                                  |
| Dodatni programi                                                                                                                        |       |              |                                                                                                            | Kratek program, primeren za malo umazano perilo                                                                                                               |
| * Manjša količina perila za dodatno funkcijo  SpeedPerfect<br>i Programi brez predpranja – dodajte pralno sredstvo med prekata I in II. |       |              |                                                                                                            |                                                                                                                                                               |

**Varnostna navodila**

- Preberite in upoštevajte navodila za namestitvev in uporabo ter vso ostalo dokumentacijo, priloženo pralnemu stroju.
- Vso dokumentacijo shranite za kasnejšo uporabo.

**Nevarnost električnega udara**

- Nikoli ne vlecite za kabel, da bi izveli vtič iz vtičnice.
- Vtič vtaknite v vtičnico ali izvelcite iz nje zgolj s suhimi rokami.

**Življenjska nevarnost**

Pri izrabljenih aparatih:

- Odklopite stroj z električnega omrežja.
- Odrežite električni kabel in ga zavrzite skupaj z vtičem.
- Uničite ključavnico na vratih pralnega stroja. S tem boste preprečili, da bi se otroci zaklenili v aparat in ogrozili svoje življenje.

**Nevarnost zadušitve**

Embalažo, folijo in dele embalaže hranite izven dosega otrok.

**Nevarnost zastrupitve**

Pralna sredstva in izdelke za nego hranite izven dosega otrok.

**Nevarnost eksplozije**

Kosi oblačil, ki so bili obdelani s čistilnimi sredstvi na osnovi topil, na primer sredstvi za odstranjevanje/suho čiščenje madežev, lahko v pralnem stroju povzročijo eksplozijo. Zato jih pred vlaganjem v stroj temeljito ročno izperite.

**Nevarnost poškodb**

- Vrata pralnega stroja se lahko močno segrejejo.
- Pri izčrpanju vroče raztopine pralnega sredstva bodite previdni.
- Ne vzpenjajte se na pralni stroj.
- Ne naslanjajte se na odprta vrata pralnega stroja.
- Ne segajte v boben, če se ta še vrti.

| Podatki o porabi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                               |                       |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------|-----------------------|----------------------|
| Program                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Količina perila  | Poraba električne energije*** | Voda***               | Trajanje programa*** |
| Cottons (Bombaž) 20 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 6 kg             | 0.30 kWh                      | 68 l                  | 2 1/4 h              |
| Cottons (Bombaž) 40 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 6 kg             | 0.95 kWh                      | 68 l                  | 2 1/4 h              |
| Cottons (Bombaž) 60 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 6 kg             | 1.60 kWh                      | 68 l                  | 2 1/4 h              |
| Cottons (Bombaž) 90 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 6 kg             | 2.45 kWh                      | 76 l                  | 2 1/4 h              |
| Easy-Care (Enostavna nega) 40 °C*                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 3 kg             | 0.70 kWh                      | 46 l                  | 1 3/4 h              |
| Mix (Mešano) 30 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2.5 kg           | 0.40 kWh                      | 44 l                  | 1 h                  |
| Delicate/Silk (Občutljivo perilo/svila) 30 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2 kg             | 0.30 kWh                      | 37 l                  | 3/4 h                |
| Wool (Volna) 30 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2 kg             | 0.20 kWh                      | 43 l                  | 3/4 h                |
| * Nastavitev programa za test v skladu s trenutno veljavno različico standarda EN60456.<br>Opomba za primerjalne teste: pri preizkušanju testnih programov operite določeno količino perila in uporabite maksimalno število vrtljajev ožemanja.                                                                                                                                                    |                  |                               |                       |                      |
| Program                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Dodatna funkcija | Količina perila               | Letna poraba energije | Letna poraba vode    |
| Cottons (Bombaž) 40/60 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | eco Perfect      | 6 kg/3 kg                     | 153 kWh               | 10560 l              |
| ** Nastavitev programa za testiranje in označevanje energije v skladu z evropskim standardom 2010/30/EU in hladno vodo (15 °C).<br>*** Vrednosti lahko odstopajo od navedenih vrednosti glede na pritisk, trdoto in temperaturo dovajane vode, temperaturo prostora, vrsto, količino in umazanost perila, uporabljeno pralno sredstvo, nihanja v električnem omrežju ter izbrane dodatne možnosti. |                  |                               |                       |                      |

**Pomembne informacije**

**Pred prvim pranjem**

Ne dajajte perila v pralni stroj. Odprite vodovodno pipo. V prekat II vlijte:

- pribl. 1 liter vode
- pralno sredstvo (doziranje v skladu z navodili proizvajalca za rahlo umazanijo in ustrezno trdoto vode)

Gumb za izbiro programa nastavite na **Easy-care (Enostavna nega) 60 °C** in pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)** . Ob koncu programa obrnite gumb za izbiro programa na **Off (Izklop)**.

**Zaščita perila in stroja**

- Pri določanju količine pralnih sredstev, dodatkov in čistilnih sredstev upoštevajte proizvajalčeva navodila za uporabo.
- Izpraznite žepo.
- Preverite perilo glede kovinskih predmetov (sponke za papir itn.).
- Občutljivo perilo perite v ustrezni vreči (hlačne nogavice, zavese, nedrčki z oporo).
- Zaprite zadrgo, zapnite gumbe.
- Skrtčajte pesek iz žepov in zavihkov.
- Odstranite obešala zaves ali zavese perite v vreči za pranje.

**Vlaganje perila**

V stroj vložite kose perila različnih velikosti. Pazite, da se noben kos oblačila ne ujame med vrata pralnega stroja in gumijasto tesnilo.

**Perilo z različnimi stopnjami umazanosti**

Nove kose perila perite ločeno.

|               |  |                                                                      |
|---------------|--|----------------------------------------------------------------------|
| rahlo umazano |  | Brez predpranja. Po potrebi izberite dodatno možnost  speed Perfect. |
|               |  | Po potrebi predhodno obdelajte madeže.                               |
| močno umazano |  | Ne perite velike količine perila. Izberite program s predpranjem.    |

**Namakanje**

Vlijte sredstvo za namakanje/pranje v prekat II v skladu s proizvajalčevimi navodili. Gumb za izbiro programa nastavite na **Cottons (Bombaž) 30 °C** in pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)** . Po pribl. 10 minutah pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)** , da zaustavite program. Po poteku potrebnega časa za namakanje, ponovno pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)** , da nadaljujete s programom, ali izberite drug program.

**Škrobljenje**

Ne uporabljajte mehčalca za perilo

Škrobljenje je možno pri vseh programih pranja, če uporabite tekoče sredstvo za škrobljenje. Sredstvo za škrobljenje vlijte v prekat za mehčalec (po potrebi najprej izperite) v skladu z navodili proizvajalca.

**Barvanje/razbarvanje**

Barve za perilo uporabljajte samo v količinah, običajnih za gospodinjstva. Sol lahko poškoduje nerjavno jeklo. Vedno upoštevajte proizvajalčeva navodila. Pralnega stroja **ne** uporabljajte za beljenje perila.

**Vložek za tekoče pralno sredstvo** odvisno od modela

Namestitvev vložka za tekoče pralno sredstvo:

- Povsem odstranite predal za pralno sredstvo → *stran 10*.
- Potisnite vložek naprej.

Vložka ne uporabljajte (potisnite ga navzgor):

- za pralna sredstva v gelu in pralni prašek,
- za programe s predpranjem (Prewash) ali funkcijo **Ready in (Končano čez)**.

**Čiščenje in vzdrževanje**

- Ohišje stroja, upravljalna plošča**
  - Takoj odstranite ostanke pralnega sredstva.
  - Obrišite z mehko, vlažno krpo.
  - Za čiščenje ne uporabljajte vodnega curka.

**Čiščenje in vzdrževanje**

**Čiščenje predala za pralno sredstvo ...**

... če vsebuje ostanke pralnega sredstva ali mehčalca za perilo.

**Boben**

Vrata pralnega stroja pustite odprta, da se boben lahko posuši. Madeži rje – uporabite čistilno sredstvo brez klora in ne uporabljajte jeklene volne.

**Odstranjevanje vodnega kamna**

V stroju ne sme biti perila.

Če pralno sredstvo pravilno dozirate, to ni potrebno. Po potrebi nadaljujte v skladu z navodili proizvajalca sredstva za odstranjevanje vodnega kamna. Ustrezne izdelke za odstranjevanje vodnega kamna lahko naročite na naši spletni strani ali pri servisni službi (→ *stran 1*).

**Črpalka raztopine pralnega sredstva**

Gumb za izbiro programa nastavite na **Off (Izklop)** in odklopite aparat z električnega omrežja.

**Odtočna cev na sifonu je blokirana**

Gumb za izbiro programa nastavite na **Off (Izklop)** in odklopite aparat z električnega omrežja.

**Odtočna cev na sifonu je blokirana**

- Sprostite cevno spojko in previdno odstranite odtočno cev (previdno: preostala voda). Očistite odtočno cev in priključek na sifonu.
- Ponovno namestite odtočno cev in jo zavarujte s cevno spojko.

**Filter v dovodni cevi je zamašen**

**Nevarnost električnega udara**

Varovala Aqua-Stop ne potaplajte v vodo (vsebuje električni ventil).

Zmanjšajte vodni tlak v dovodni cevi:

- Zaprite vodovodno pipo.
- Izberite kateri koli program (razen **Spin (Ožemanje)** / **Drain (Črpanje)** ).
- Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)** . Pustite program delovati približno 40 sekund.
- Obrnite gumb za izbiro programa na **Off (Izklop)**. Odklopite stroj z električnega omrežja. Čiščenje filtra:
- Odvijte cev z vodne pipe. Očistite filter z majhno ščetko.

**in/ali pri standardnih modelih in modelih Aqua-Secure:**

Odstranite cev s hrbtnega dela aparata, s kleščami odstranite filter in ga očistite.

**6. Privijte cev in preverite, ali pušča.**

**Kaj storiti, če ...**

- Iz stroja izteka voda.
  - Pravilno namestite/zamenjajte odtočno cev.
  - Zategnite vijakno zvezo dovodne cevi.
- Ni dovoda vode.
  - Pralno sredstvo se ne doda v stroj.
  - Tipka **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)** ni pritisnjena?
  - Je vodovodna pipa zaprta?
  - Je filter blokirán? Očistite filter → *stran 11*.
  - Je dovodna cev priščipnjena ali vkleščena?
- Vrata pralnega stroja ni mogoče odpreti.
  - Vključena je varnostna funkcija. Se je program zaustavil? → *stran 4*.
  - Je izbran program - - - (Rinse stop (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja)? → *stran 3, 4*.
- Program se ne zažene.
  - Je pritisnjena tipka **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)** ali **Ready in (Končano čez)** ?
  - So vrata pralnega stroja zaprta?
  - Je varnostni zaklep aktiven? Deaktiviranje → *stran 5*.
- Raztopina pralnega sredstva se ne izčrpa.
  - Je izbran program - - - (Rinse stop (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja)? → *stran 3, 4*.
  - Očistite črpalko raztopine pralnega sredstva → *stran 11*.
  - Očistite odtok in/ali odtočno cev.
- Ni videti vode v bobnu.
  - Ni napaka – nivo vode je pod vidnim območjem.
- Nezadovoljiv rezultat ožemanja. Perilo je mokro/preveč vlažno.
  - Ni napaka – sistem za zaznavanje neuravnoteženosti je prekinil ožemanje, ker je perilo v bobnu neenakomerno razporejeno. Velike in majhne kose perila enakomerno razporedite po bobnu.
  - Je izbrana hitrost prenizka? → *stran 5*.
- Med pranjem se čas trajanja programa spreminja.
  - Ni napaka – potek programa se optimira za posamezna pranja. Zaradi tega se lahko spremeni na prikazovalniku prikazani čas trajanja programa.
- Večkratni zagon ožemanja.
  - Ni napaka - sistem za zaznavanje neuravnoteženosti bobna izravnava neuravnoteženost.
- Ostanki vode v prekatu za negovalna sredstva .
- Nastajanje neprijetnega vonja v pralnem stroju.
  - Ni napaka – brez vpliva na sredstvo za nego izdelkov.
  - Po potrebi očistite vložek → *stran 10*.
- Iz predala za pralno sredstvo izhaja pena.
  - Uporabljenega je preveč pralnega sredstva?
  - Zmešajte jedilno žlico mehčalca za perilo s ½ litra vode in vlijte mešanico v prekat II (ne za tkanine za preživljanje časa na prostem, športna oblačila in izdelke s puhom.)
  - Pri naslednjem pranju dodajte manj pralnega sredstva.
- Hrup, tresljaji in „premikanje“ stroja med ciklom ožemanja.
  - So noge aparata fiksirane? Zavarujte noge aparata → *Navodila za namestitvev*.
  - Ste odstranili transportna varovala? Odstranite transportna varovala → *Navodila za namestitvev*.
- Prikazovalnik/kontrolne lučke se med delovanjem aparata ne prižgejo.
  - Je prišlo do izpada električne energije?
  - Se je sprožilo zaščitno stikalo okvarnega toka? Ponovno vključite stikalo okvarnega toka ali ga zamenjajte.
  - Če se težava ponavlja, pokličite servisno službo.
- Potek programa je daljši kot običajno.
  - Ni napaka – sistem za zaznavanje neuravnoteženosti bobna prilagaja neuravnoteženost z večkratnim prerazporejanjem perila v bobnu.
  - Ni napaka – vključen je sistem za zaznavanje pene, ki doda še en cikel izpiranja.
- Na perilu so ostanki pralnega sredstva.
  - Včasih pralna sredstva brez fosfatov vsebujejo v vodi netopne primese.
  - Izberite **Rinse (Izpiranje)** ali po pranju skrtčajte perilo.

Če napake ne morete odpraviti sami (vklapljanje/izklapljanje) ali če je treba aparat popraviti:

- Nastavite gumb za izbiro programa na **Off (Izklop)** in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Zaprite vodovodno pipo in pokličite servisno službo → *Navodila za namestitvev*.

Register your new Bosch now:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)

**Pralni stroj**  
**WAB24262BY**

**sl Navodila za uporabo**

7

8

9

# Vaš pralni stroj

**Čestitke!** – Odločili ste se za sodoben in visokokakovosten gospodinjski aparat znamke Bosch. Pralni stroj odlikuje varčna poraba vode in energije.

Vsak aparat temeljito pregledamo, preden zapusti našo tovarno, da se prepričamo o njegovem brezhibnem stanju in pravilnem delovanju.

Za dodatne informacije in izbor naših izdelkov obiščite našo spletno stran: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

Kontaktne podatke najbližje servisne službe najdete tukaj na seznamu servisnih služb (odvisno od modela), glejte tudi Navodila za namestitve, stran 7.

## Odstranjevanje na okolju prijazen način

Vse dele embalaže odstranite v skladu z okoljskimi smernicami. Ta aparat ustreza evropski direktivi 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opre (WEEE). Ta direktiva določa okvirne predpise za vračanje in reciklažo dotrajanih aparatov v državah Evropske unije.

## Vsebina

|                                     | stran |
|-------------------------------------|-------|
| Namenska uporaba                    | 1     |
| Programi                            | 1     |
| Nastavitev in prilagajanje programa | 3     |
| Pranje                              | 3/4   |
| Po pranju                           | 4     |
| Individualne nastavitve             | 5/6   |
| Informacije na prikazovalniku       | 6     |
| Pregled programov                   | 7     |
| Varnostna navodila                  | 8     |
| Podatki o porabi                    | 8     |
| Pomembne informacije                | 9     |
| Vložek za tekoče pralno sredstvo    | 9     |
| Čiščenje in vzdrževanje             | 9/10  |
| Vzdrževanje                         | 10    |
| Kaj storiti, če ...                 | 11    |

### Varstvo okolja/nasveti za varčevanje z energijo

- Pralni stroj vedno napolnite z največjo količino perila za izbrani program.
- Običajno umazano perilo perite brez predpranja.
- Razpoložljive temperature veljajo za oznake za nego na tkaninah. Temperature v pralnem stroju se lahko razlikujejo od navedenih, da se zagotovi optimalna kombinacija varčevanja z energijo in dobrega rezultata pranja.
- Dozirajte pralno sredstvo v skladu s proizvajalčevimi navodili in glede na trdoto vode.
- Če nameravate perilo po pranju sušiti v sušilnem stroju, izberite število vrtljajev ožemanja v skladu s proizvajalčevimi navodili za sušilnik.

# Namenska uporaba

- Samo za uporabo v gospodinjstvih
  - Za pranje tkanin, ki se lahko perejo v pralnem stroju, v raztopini pralnega sredstva,
  - Aparat je primeren za priključitev na hladno vodo iz vodovodnega omrežja in uporabo s pralnimi sredstvi ter izdelki za nego tkanin, ki so primerni za pranje v pralnem stroju.
  - Pralni stroj lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe, ki nimajo ustreznega znanja ali izkušenj, **če jih nadzoruje ali jih je o uporabi stroja poučila oseba**, odgovorna za uporabo stroja.
- Upošteвайте varnostna navodila na 8. strani.
  - Otroci naj se ne zadržujejo v bližini pralnega stroja brez nadzora.
  - Pralnega stroja ne smejo uporabljati otroci in osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo.
  - Hišnim ljubljencem ne dovolite v bližino pralnega stroja.
- Pred uporabo pralnega stroja preberite ta navodila in ločena navodila za namestitve.

| Programi                                                                                                       |                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Podroben pregled programov → stran 7.                                                                          |                                                                                                                                                      |
| Temperaturo in število vrtljajev ožemanja lahko izberete ločeno glede na izbrani program in napredek programa. |                                                                                                                                                      |
| <b>Cottons (Bombaž)</b>                                                                                        | Obstojne tkanine                                                                                                                                     |
| + Prewash (Predpranje) ↓                                                                                       | Obstojne tkanine, predpranje pri 30 °C                                                                                                               |
| <b>Easy-Care (Enostavna nega)</b>                                                                              | Nezahtevne tkanine                                                                                                                                   |
| + Prewash (Predpranje) ↓                                                                                       | Nezahtevne tkanine, predpranje pri 30 °C                                                                                                             |
| <b>Mix (Mešano)</b>                                                                                            | Različne vrste perila                                                                                                                                |
| <b>Delicate/Silk (Občutljivo perilo/svila)</b>                                                                 | Občutljive pralne tkanine                                                                                                                            |
| <b>Wool (Volna)</b>                                                                                            | Volna, primerna za ročno/strojno pranje                                                                                                              |
| Rinse (Izpiranje)                                                                                              | Dodatno izpiranje z ožemanjem                                                                                                                        |
| Spin (Ožemanje)                                                                                                | Dodatno ožemanje z možnostjo izbire števila vrtljajev                                                                                                |
| Drain (Črpanje)                                                                                                | voda za izpiranje za ---- (Rinse stop (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja); v ta namen nastavite Ⓢ (število vrtljajev ožemanja) na ---- |
| <b>Super 30'/15'</b>                                                                                           | Kratki programi                                                                                                                                      |
| <b>Allergyplus (Program za alergike)</b>                                                                       | Obstojne tkanine                                                                                                                                     |
| <b>Sportswear (Športna oblačila)</b>                                                                           | Tkanine iz mikrovlakn                                                                                                                                |
| <b>Shirt/Blouses (Srajce/bluze)</b>                                                                            | Srajce, ki se ne likajo                                                                                                                              |
| <b>Dark Wash (Temno perilo)</b>                                                                                | Temne tkanine                                                                                                                                        |

# Priprava

Pravilna namestitve v skladu z ločenimi navodili za namestitve.

**Preverjanje stroja**

- Nikoli ne uporabljajte poškodovanega stroja.
- Pokličite servisno službo.

**Priključitev stroja na električno omrežje**

- Prepričajte se, da imate suhe roke.
- Primitite le za vtič.

**Odprte vodovodne pipe**

Vložek za tekoče pralno sredstvo (odvisno od modela), stran 10.

- Prekat II:** pralno sredstvo za glavno pranje
- Prekat I:** mehčalec vode, belilo, odstranjevalec madežev
- Prekat Ⓢ:** mehčalec, sredstvo za škrobljenje
- Prekat I:** pralno sredstvo za predpranje

**Prikazovalnik**  
Funkcijske tipke/tipke za dodatne možnosti

**Start/Pause**  
(Začetek/Zaustavitev) ⏮⏭

**Gumb**

1200 rpm      A+++      6 kg

|                                    |                                              |                                                                                                                         |
|------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>cold - 90</b>                   | Temp. °C                                     | Izberite temperaturo (cold = hladno)                                                                                    |
| ---- - 1200*                       | rpm (vrt/min) Ⓢ (število vrtljajev ožemanja) | Izberite število vrtljajev ožemanja (*Zaustavitev izpiranja) = brez končnega zadnji vodi za izpiranje, prikazovalnik -- |
| <b>1h - 24h</b>                    | Ready in (Končano čez)                       | Čas do zaključka programa                                                                                               |
| Prikazi stanja<br>Ⓢ <b>End</b><br> |                                              | Prikazi stanja programa:<br>Pranje, izpiranje, ožemanje, trajanje ali<br>Varnostni zaklep → stran 5                     |

**Pred prvim pranjem**  
Stroj enkrat zaženite brez perila → stran 9

## Sortiranje in vlaganje perila

Upoštevajte proizvajalčeva navodila za vzdrževanje.  
Perilo sortirajte v skladu z navodili na etiketah za vzdrževanje.  
Perilo sortirajte glede na vrsto tkanine, barvo, stopnjo umazanosti in želeno temperaturo pranja.  
Ne prekoračite največje količine perila → stran 7.

Upoštevajte pomembne informacije → stran 9.  
V stroj vložite kose perila različnih velikosti.  
Obrnite vrata pralnega stroja. Pazite, da se noben kos oblačila ne ujame med vrata pralnega stroja in gumijasto tesnilo.

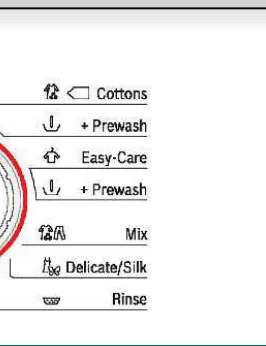
## Dodajanje pralnega sredstva in sredstev za nego

Ustrezno dozirajte:  
količino perila, stopnjo umazanosti, trdoto vode (pozanimajte se pri vodovodnem podjetju) in  
proizvajalčeva navodila.  
Modeli brez vložka za tekoče pralno sredstvo:  
Vlijte tekoče pralno sredstvo v ustrezno posodico in jo vstavite v boben.  
Med delovanjem: Predal za pralno sredstvo odpirajte previdno.

**i** Gost mehčalec perila razredčite z vodo.  
Tako boste preprečili zastajanje.

## Nastavitev\*\* in prilagajanje programov

za izbiro programa



**i** \*\*Če na prikazovalniku utripa simbol ∞, je varnostni zaklep aktiven → Deaktiviranje, stran 5.

Funkcijske tipke in tipke za dodatne možnosti → Individualne nastavitve, stran 5.

**i** Gumb za izbiro programa ter za vklop in izklop stroja. Vrti se v obe smeri.

**Pritisnite tipko Start/Pause (Začetek/Zaustavitev) ▷|||**

**i** Če funkcijske tipke držite dlje časa, se ena za drugo samodejno prikazuje možnosti nastavitve.

... (od modela) ali ---- (Rinse stop / ožemanja, perilo se namaka v ...)

... konec programa

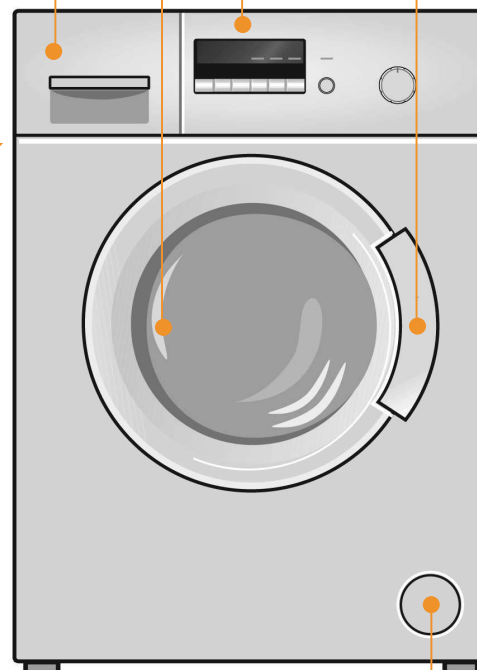
# Pranje

Predal za pralno sredstvo s prekati I, II in ∞

Vrata pralnega stroja

Upravljalna plošča

Kljuka vrat pralnega stroja



Vzdrževalna loputa

# Pranje



## Izklop

Obrnite gumb za izbiro programa na **Off (Izklop)**.

## Zaprtje vodovodne pipe

Ni potrebno za modele s sistemom Aqua-Stop → navodila za namestitev, stran 7.

## Jemanje perila iz stroja

Odprite vrata pralnega stroja in odstranite perilo.  
Če je aktiven program ---- (Rinse stop (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja); Obrnite gumb za izbiro programa na **Drain (Črpanje)** ∞ ali izberite število vrtljajev ožemanja.  
Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev) ▷|||**.



- Odstranite vse tujke – nevarnost korozije.
- Predal za pralno sredstvo in vrata pralnega stroja pustite odprta, da lahko preostala voda izhlapi.

## Program je končan, ko ...

... se na prikazovalniku prikaže **End**.

## Prekinitev programa

Programi z visoko temperaturo:

- Za hlajenje perila: Izberite **Rinse (Izpiranje)** ∞.
  - Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev) ▷|||**.
- Programi z nižjo temperaturo:
- Izberite **Spin (Ožemanje)** ∞ ali **Drain (Črpanje)** ∞ (zgolj za črpanje: nastavite ∞ (število vrtljajev ožemanja) na ----).
  - Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev) ▷|||**.

## Spreminjanje programa, če ...

... ste pomotoma izbrali napačen program:

- Izberite drug program.
- Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev) ▷|||**.  
Nov program se začne od začetka.

## Zaustavitev/nadaljevanje programa ...

... npr. za namakanje → stran 9.

Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev) ▷|||**. Na prikazovalniku se prikaže - P-; vrat pralnega stroja ni mogoče odpreti. Če želite nadaljevati s programom, pritisnite **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev) ▷|||**.

# Individualne nastavitve

- Funkcijske tipke

Število vrtljajev ožemanja in temperaturo je mogoče spremeniti pred začetkom programa in med trajanjem programa. Dejanski učinek je odvisen od napredka programa.

Temp. °C

Prikazano temperaturo pranja lahko spremenite. Izbira najvišje temperature pranja je odvisna od programa, ki ste ga izbrali.

rpm (vrt/min) (število vrtljajev ožemanja // ---- (Rinse stop (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja))

Prikazano število vrtljajev ožemanja lahko spremenite ali izberete ---- (Rinse stop (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja, perilo se namaka v zadnji vodi za izpiranje, prikazovalnik ----). Najvišje možno število vrtljajev ožemanja je odvisno od modela in izbranega programa.

Ready in (Končano čez)

Ko izberete program, se prikaže trajanje izbranega programa. Pred začetkom programa lahko začetek programa časovno zamaknete. Čas konca programa je možno nastaviti v korakih po eno uro do največ 24 ur. Pritiskajte tipko **Ready in (Končano čez)**, dokler se ne prikaže zelena vrednost (h = ura). Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)**.

Tipke za dodatne možnosti → Pregled programov, stran 7

Speed Perfect

Krajši čas pranja z rezultatom, ki je primerljiv z rezultati pri izbiri običajnih programov. Največja količina → Pregled programov, stran 7.

Water plus (Višji nivo vode)

Višji nivo vode in dodatno izpiranje, podaljšan čas pranja. Za območja z zelo mehko vodo ali za dodatno izboljšanje rezultata ožemanja.

Eco Perfect

Za prihranek energije in rezultat pranja, ki je primerljiv z rezultati pri izbiri običajnih programov.
- Varnostni zaklep

na prikazovalniku

Pralni stroj lahko zavarujete pred nenamernim spreminjanjem nastavljenih funkcij.  
**Vklop/izklop:** po začetku/koncu programa pritisnite in držite tipko Start/Pause (Začetek/Zaustavitev) pribl. 5 sekund.  
Opomba: Varnostni zaklep lahko ostane aktiven, dokler ne želite zagnati naslednjega programa, tudi če ste aparat izključili.  
V tem primeru lahko varnostni zaklep izključite pred začetkom programa in ga po potrebi ponovno aktivirate, ko se program začne.
- Start/ Pause (Začetek/Zaustavitev)

Za zagon, zaustavitev in nadaljevanje programa ter za aktiviranje/deaktiviranje varnostnega zaklepa.

# Individualne nastavitve

- Zvočni signal

1. Aktivacija načina za nastavev glasnosti zvočnega signala

Če želite aktivirati način za nastavev

nastavite na ●

pritisnite in držite

+ enkrat obrnite v desno

pritisnite in držite dodatnih 5 sekund, dokler se ne prižgejo elementi prikazovalnika; način za nastavev je aktiviran
2. a) Nastavev glasnosti za zvočni signal tipk (odvisno od modela)

0 1 2 3 4

pritisnite, dokler ne nastavite zelene glasnosti

ali

nastavite na ●, če želite zapustiti način za nastavev glasnosti zvočnega signala
2. b) Nastavev glasnosti za opozorilne signale

0 1 2 3 4

enkrat obrnite v desno

pritisnite, dokler ne nastavite zelene glasnosti

nastavite na ●, če želite zapustiti način za nastavev glasnosti zvočnega signala

## Informacije na prikazovalniku odvisno od modela

- E: 17

Povsem odprite pipo za (hladno) vodo; priščipnjena ali vkleščena dovodna cev; vodni tlak prenizek; servis, čiščenje filtra → stran 10.
- E: 18

Črpalka raztopine pralnega sredstva je blokirana; servis, čiščenje črpalke raztopine pralnega sredstva → stran 10.  
Zamašena odvodna/odtočna cev; servis, čiščenje odtočne cevi na sifonu → stran 10.
- E: 23

Voda v posodi v podnožju, aparat pušča. Zaprite vodovodno pipo. Pokličite servisno službo.
- Varnostni zaklep aktiven; Deaktiviranje → stran 5.
- Drugi prikazi

Izključite aparat, počakajte 5 sekund in ga ponovno vključite. Če se prikaz ponovi, pokličite servisno službo.

|                                                                                                                                           |               |                                                                              |                                                                                                            |                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cottons (Bombaž)                                                                                                                          | 40 °C - 90 °C | 6 kg/<br>3,5 kg*                                                             | Obstojne in toplotno odporne tkanine iz bombaža ali lana                                                   | speed Perfect*  Water plus (Višji nivo vode),  Eco Perfect                                                                                                               |
| Allergyplus (Program za alergike)                                                                                                         | 40 °C - 60 °C |                                                                              |                                                                                                            | speed Perfect*  Water plus (Višji nivo vode),  Eco Perfect ; za posebno občutljivo kožo, daljše pranje pri izbrani temperaturi, višji nivo vode, dodaten cikel izpiranja |
| Easy-Care (Enostavna nega)                                                                                                                | 40 °C - 60 °C | 3 kg                                                                         | Nezahtevne tkanine z enostavnim vzdrževanjem iz bombaža, lana, tkanine iz sintetičnih ali mešanih vlaken   | speed Perfect,  Water plus (Višji nivo vode),  Eco Perfect                                                                                                               |
| Mix (Mešano)                                                                                                                              | 40 °C - 40 °C | 2,5 kg                                                                       | Bombažne ali nezahtevne tkanine                                                                            | speed Perfect,  Water plus (Višji nivo vode),  Eco Perfect ; skupaj lahko perete različne vrste perila                                                                   |
| Dark Wash (Temno perilo)                                                                                                                  | 40 °C - 40 °C | 3 kg                                                                         | Temne bombažne ali nezahtevne tkanine                                                                      | speed Perfect,  Water plus (Višji nivo vode),  Eco Perfect ; skrajšan čas izpiranja in končnega ožemanja                                                                 |
| Shirt/Blouses (Srajce/bluze)                                                                                                              | 40 °C - 60 °C |                                                                              | Srajce, ki se ne likajo, iz bombaža, lana, tkanine iz sintetičnih ali mešanih vlaken                       | speed Perfect,  Water plus (Višji nivo vode),  Eco Perfect                                                                                                               |
| Delicate/Silk (Občutljivo perilo/svila)                                                                                                   | 40 °C - 40 °C | 2 kg                                                                         | Za občutljive pralne tkanine, kot so svila, saten, tkanine iz sintetičnih ali mešanih vlaken (npr. zavese) | speed Perfect,  Water plus (Višji nivo vode),  Eco Perfect                                                                                                               |
| Wool (Volna)                                                                                                                              | 30 °C - 30 °C |                                                                              | Volnene tkanine ali tkanine, ki vsebujejo volno, primerne za ročno ali strojno pranje                      | Posebej nežen program, ki preprečuje krčenje. Daljši premori med programom (perilo se namaka v raztopini -s pralnih sredstvom)                                           |
| Sportswear (Športna oblačila)                                                                                                             | 40 °C - 40 °C |                                                                              | Tkanine iz mikrovlaken                                                                                     | speed Perfect,  Water plus (Višji nivo vode),  Eco Perfect                                                                                                               |
| Super 30°/15'                                                                                                                             | 40 °C - 40 °C | 3,5 kg/<br>2 kg                                                              | Nezahtevne tkanine z enostavnim vzdrževanjem iz bombaža, lana, tkanine iz sintetičnih ali mešanih vlaken   | Kratek program, primeren za malo umazano perilo                                                                                                                          |
| Dodatni programi                                                                                                                          |               |                                                                              |                                                                                                            |                                                                                                                                                                          |
| * Manjša količina perila za dodatno funkcijo  Speed Perfect.                                                                              |               |                                                                              |                                                                                                            |                                                                                                                                                                          |
| i Programi brez predpranja - dodajte pralno sredstvo v prekat II, programi s predpranjem - razdelite pralno sredstvo med prekata I in II. |               |                                                                              |                                                                                                            |                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                           |               | Rinse (Izpiranje)  Spin (Ožemanje)  Drain (Črpanje)                          |                                                                                                            |                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                           |               | 9403 / 9000947888                                                            |                                                                                                            |                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                           |               | WAB24262BY                                                                   |                                                                                                            |                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                           |               | Robert Bosch Hausgeräte GmbH<br>Carl-Wery-Str. 34<br>81739 München / Germany |                                                                                                            |                                                                                                                                                                          |



## Varnostna navodila

- Preberite in upoštevajte navodila za namestitev in uporabo ter vso ostalo dokumentacijo, priloženo pralnemu stroju.
- Vso dokumentacijo shranite za kasnejšo uporabo.

### Nevarnost električnega udara

- Nikoli ne vlecite za kabel, da bi izvlekli vtič iz vtičnice.
- Vtič vtaknite v vtičnico ali izvlecite iz nje zgolj s suhimi rokami.

### Življenjska nevarnost

Pri izrabljenih aparatih:

- Odklopite stroj z električnega omrežja.
- Odrežite električni kabel in ga zavrzite skupaj z vtičem.
- Uničite ključavnico na vratih pralnega stroja. S tem boste preprečili, da bi se otroci zaklenili v aparat in ogrozili svoje življenje.

### Nevarnost zadušitve

- Embalažo, folijo in dele embalaže hranite izven dosega otrok.

### Nevarnost zastrupitve

- Pralna sredstva in izdelke za nego hranite izven dosega otrok.

### Nevarnost eksplozije

- Kosi oblačil, ki so bili obdelani s čistilnimi sredstvi na osnovi topil, na primer sredstvi za odstranjevanje/suho čiščenje madežev, lahko v pralnem stroju povzročijo eksplozijo. Zato jih pred vlaganjem v stroj temeljito ročno izperite.

### Nevarnost poškodb

- Vrata pralnega stroja se lahko močno segrejejo.
- Pri izčrpanju vroče raztopine pralnega sredstva bodite previdni.
- Ne vzpenjajte se na pralni stroj.
- Ne naslanjajte se na odprta vrata pralnega stroja.
- Ne segajte v boben, če se ta še vrti.

## Podatki o porabi

| Program                                       | Količina perila | Poraba električne energije*** | Voda*** | Trajanje programa*** |
|-----------------------------------------------|-----------------|-------------------------------|---------|----------------------|
| Cottons (Bombaž) 20 °C                        | 6 kg            | 0.30 kWh                      | 68 l    | 2 1/4 h              |
| Cottons (Bombaž) 40 °C                        | 6 kg            | 0.95 kWh                      | 68 l    | 2 1/4 h              |
| Cottons (Bombaž) 60 °C                        | 6 kg            | 1.60 kWh                      | 68 l    | 2 1/4 h              |
| Cottons (Bombaž) 90 °C                        | 6 kg            | 2.45 kWh                      | 76 l    | 2 1/4 h              |
| Easy-Care (Enostavna nega) 40 °C*             | 3 kg            | 0.70 kWh                      | 46 l    | 1 3/4 h              |
| Mix (Mešano) 30 °C                            | 2.5 kg          | 0.40 kWh                      | 44 l    | 1 h                  |
| Delicate/Silk (Občutljivo perilo/svila) 30 °C | 2 kg            | 0.30 kWh                      | 37 l    | 3/4 h                |
| Wool (Volna)  30 °C                           | 2 kg            | 0.20 kWh                      | 43 l    | 3/4 h                |

\* Nastavitev programa za test v skladu s trenutno veljavno različico standarda EN60456.

Opomba za primerjalne teste: pri preizkušanju testnih programov operite določeno količino perila in uporabite maksimalno število vrtljajev ožemanja.

| Program                   | Dodatna funkcija | Količina perila | Letna poraba energije | Letna poraba vode |
|---------------------------|------------------|-----------------|-----------------------|-------------------|
| Cottons (Bombaž) 40/60 °C | eco Perfect      | 6 kg/3 kg       | 153 kWh               | 10560 l           |

\*\* Nastavitev programa za testiranje in označevanje energije v skladu z evropskim standardom 2010/30/EU in hladno vodo (15 °C).

\*\*\* Vrednosti lahko odstopajo od navedenih vrednosti glede na pritisk, trdoto in temperaturo dovajane vode, temperaturo prostora, vrsto, količino in umazanost perila, uporabljeno pralno sredstvo, nihanja v električnem omrežju ter izbrane dodatne možnosti.



# Pomembne informacije



## Pred prvim pranjem

Ne dajajte perila v pralni stroj. Odprite vodovodno pipo. V prekat **II** vlijte:

- pribl. 1 liter vode
  - pralno sredstvo (doziranje v skladu z navodili proizvajalca za rahlo umazanijo in ustrezno trdoto vode)
- Gumb za izbiro programa nastavite na **Easy-care (Enostavna nega) 60 °C** in pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)** . Ob koncu programa obrnite gumb za izbiro programa na **Off (Izklop)**.



## Zaščita perila in stroja

- Pri določanju količine pralnih sredstev, dodatkov in čistilnih sredstev upoštevajte proizvajalčeva navodila za uporabo.
- Izpraznite žepe.
- Preverite perilo glede kovinskih predmetov (sponke za papir itn.).
- Občutljivo perilo perite v ustrezni vreči (hlačne nogavice, zavese, nedrčki z oporo).
- Zaprite zadrge, zapnite gumbce.
- Skrtačite pesek iz žepov in zavihkov.
- Odstranite obešala zavese ali zavese perite v vreči za pranje.



## Vlaganje perila

V stroj vložite kose perila različnih velikosti.

Pazite, da se noben kos oblačila ne ujame med vrata pralnega stroja in gumijasto tesnilo.



## Perilo z različnimi stopnjami umazanosti

|               |  |                                                                             |
|---------------|--|-----------------------------------------------------------------------------|
|               |  | Nove kose perila perite ločeno.                                             |
| rahlo umazano |  | Brez predpranja. Po potrebi izberite dodatno možnost <b>speed Perfect</b> . |
|               |  | Po potrebi predhodno obdelajte madeže.                                      |
| močno umazano |  | Ne perite velike količine perila. Izberite program s predpranjem.           |



## Namakanje

Vložite perilo enakih barv

Vlijte sredstvo za namakanje/pranje v prekat **II** v skladu s proizvajalčevimi navodili. Gumb za izbiro programa nastavite na **Cottons (Bombaž) 30 °C** in pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)** . Po pribl. 10 minutah pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)** , da zaustavite program. Po poteku potrebnega časa za namakanje, ponovno pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)** , da nadaljujete s programom, ali izberite drug program.



## Škrobljenje

Ne uporabljajte mehčalca za perilo

Škrobljenje je možno pri vseh programih pranja, če uporabite tekoče sredstvo za škrobljenje. Sredstvo za škrobljenje vlijte v prekat za mehčalec (po potrebi najprej izperite) v skladu z navodili proizvajalca.



## Barvanje/razbarvanje

Barve za perilo uporabljajte samo v količinah, običajnih za gospodinjstva. Sol lahko poškoduje nerjavno jeklo. Vedno upoštevajte proizvajalčeva navodila. Pralnega stroja **ne** uporabljajte za beljenje perila.



# Vložek za tekoče pralno sredstvo odvisno od modela



Namestitev vložka za tekoče pralno sredstvo:

- Povsem odstranite predal za pralno sredstvo → stran 10.
- Potisnite vložek naprej.

Vložka ne uporabljajte (potisnite ga navzgor):

- za pralna sredstva v gelu in pralni prašek,
- za programe s predpranjem (Prewash) ali funkcijo **Ready in (Končano čez)**.



# Čiščenje in vzdrževanje



## Ohišje stroja, upravljalna plošča

- Takoj odstranite ostanke pralnega sredstva.
- Obrišite z mehko, vlažno krpo.
- Za čiščenje ne uporabljajte vodnega curka.

# Čiščenje in vzdrževanje



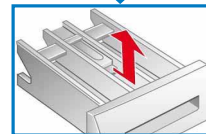
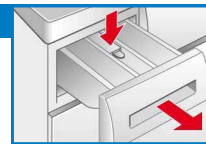
- **Nevarnost električnega udara.** Odklopite stroj z električnega omrežja.
- **Nevarnost eksplozije.** Ne uporabljajte topil.



## Čiščenje predala za pralno sredstvo ...

... če vsebuje ostanke pralnega sredstva ali mehčalca za perilo.

1. Izvlecite predal, potisnite vložek navzdol in v celoti odstranite predal.
2. Odstranitev vložka: vložek s prstom potegnite navzgor.
3. Z vodo in ščetko očistite prekat za pralno sredstvo in vložek ter ju posušite.
4. Namestite vložek in ga zatakните (natakните pokrov na vodilni zatič).
5. Vstavite predal za pralno sredstvo v aparat.



Predal za pralno sredstvo pustite odprt, tako da lahko morebitna preostala voda izhlapi.



## Boben

Vrata pralnega stroja pustite odprta, da se boben lahko posuši.

Mažeži rje – uporabite čistilno sredstvo brez klora in ne uporabljajte jeklene volne.



## Odstranjevanje vodnega kamna

V stroju ne sme biti perila.

Če pralno sredstvo pravilno dozirate, to ni potrebno. Po potrebi nadaljujete v skladu z navodili proizvajalca sredstva za odstranjevanje vodnega kamna. Ustrezne izdelke za odstranjevanje vodnega kamna lahko naročite na naši spletni strani ali pri servisni službi (→ stran 1).

# Vzdrževanje



## Nevarnost opeklin

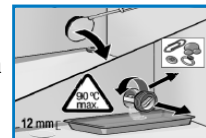
- Počakajte, da se raztopina pralnega sredstva ohladi.
- Zaprite vodovodno pipo.



## Črpalka raztopine pralnega sredstva

Gumb za izbiro programa nastavite na **Off (Izklop)** in odklopite aparat z električnega omrežja.

6. Odprite vzdrževalno loputo.
7. Previdno odvijte pokrov črpalke (preostala voda).
8. Očistite notranjost, navoj pokrova črpalke in ohišje črpalke (krilca črpalke raztopine pralnega sredstva se morajo vrteti).
9. Zamenjajte pokrov črpalke in ga tesno privijte.
10. Zamenjajte vzdrževalno loputo.



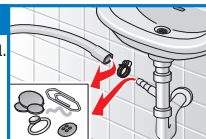
Da pri naslednjem pranju preprečite iztekanje nerabljenega pralnega sredstva neposredno v odtok: vlijte 1 liter vode v prekat **II** in zaženite program **Drain (Črpanje)** .



## Odtočna cev na sifonu je blokirana

Gumb za izbiro programa nastavite na **Off (Izklop)** in odklopite aparat z električnega omrežja.

1. Sprostite cevno spojko in previdno odstranite odtočno cev (previdno: preostala voda).
2. Očistite odtočno cev in priključek na sifonu.



3. Ponovno namestite odtočno cev in jo zavarujte s cevno spojko.



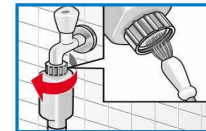
## Filter v dovodni cevi je zamašen

### Nevarnost električnega udara

Varovala Aqua-Stop ne potaplajte v vodo (vsebuje električni ventil).

Zmanjšajte vodni tlak v dovodni cevi:

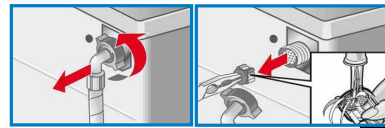
1. Zaprite vodovodno pipo.
2. Izberite kateri koli program (razen **Spin (Ožemanje)** / **Drain (Črpanje)** .
3. Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)** . Pustite program delovati približno 40 sekund.
4. Obrnite gumb za izbiro programa na **Off (Izklop)**. Odklopite stroj z električnega omrežja. Čiščenje filtra:
5. Odvijte cev z vodne pipe. Očistite filter z majhno ščetko.



in/ali pri standardnih modelih in modelih Aqua-Secure:

Odstranite cev s hrbtnega dela aparata, s kleščami odstranite filter in ga očistite.

6. Privijte cev in preverite, ali pušča.



# Kaj storiti, če ...

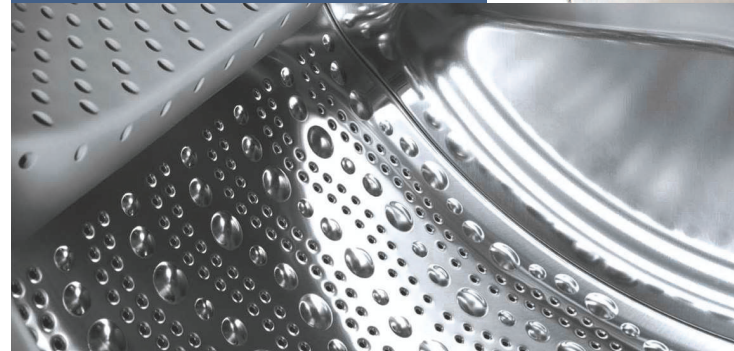
|                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Iz stroja izteka voda.                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Pravilno namestite/zamenjajte odtočno cev.</li> <li>– Zategnite vijako zvezo dovodne cevi.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                    |
| Ni dovoda vode.<br>Pralno sredstvo se ne doda v stroj.                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Tipka <b>Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)</b>  ni pritisnjena?</li> <li>– Je vodovodna pipa zaprta?</li> <li>– Je filter blokiran? Očistite filter → <i>stran 11.</i></li> <li>– Je dovodna cev priščipnjena ali vkleščena?</li> </ul> |
| Vrat pralnega stroja ni mogoče odpreti.                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Vključena je varnostna funkcija. Se je program zaustavil? → <i>stran 4.</i></li> <li>– Je izbran program - - - - (Rinse stop (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja)? → <i>stran 3, 4.</i></li> </ul>                                                                                                          |
| Program se ne zažene.                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Je pritisnjena tipka <b>Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)</b>  ali <b>Ready in (Končano čez)</b>?</li> <li>– So vrata pralnega stroja zaprta?</li> <li>– Je varnostni zaklep aktiven? Deaktiviranje → <i>stran 5.</i></li> </ul>        |
| Raztopina pralnega sredstva se ne izčrpa.                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Je izbran program - - - - (Rinse stop (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja)? → <i>stran 3, 4.</i></li> <li>– Očistite črpalko raztopine pralnega sredstva → <i>stran 11.</i></li> <li>– Očistite odtok in/ali odtočno cev.</li> </ul>                                                                        |
| Ni videti vode v bobnu.                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ni napaka – nivo vode je pod vidnim območjem.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Nezadovoljiv rezultat ožemanja.<br>Perilo je mokro/preveč vlažno.                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ni napaka – sistem za zaznavanje neuravnoteženosti je prekinil ožemanje, ker je perilo v bobnu neenakomerno razporejeno. Velike in majhne kose perila enakomerno razporedite po bobnu.</li> <li>– Je izbrana hitrost prenizka? → <i>stran 5.</i></li> </ul>                                                              |
| Med pranjem se čas trajanja programa spreminja.                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ni napaka – potek programa se optimira za posamezna pranja. Zaradi tega se lahko spremeni na prikazovalniku prikazani čas trajanja programa.</li> </ul>                                                                                                                                                                  |
| Večkratni zagon ožemanja.                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ni napaka - sistem za zaznavanje neuravnoteženosti bobna izravnava neuravnoteženost.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                          |
| Ostanki vode v prekatu za negovalna sredstva  . | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ni napaka – brez vpliva na sredstvo za nego izdelkov.</li> <li>– Po potrebi očistite vložek → <i>stran 10.</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                                |
| Nastajanje neprijetnega vonja v pralnem stroju.                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Zaženite program  <b>Cottons (Bombaž) 90 °C</b> brez perila. Uporabite univerzalno pralno sredstvo.</li> </ul>                                                                                                                          |
| Iz predala za pralno sredstvo izhaja pena.                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Uporabljenega je preveč pralnega sredstva? Zmešajte jedilno žlico mehčalca za perilo s ½ litra vode in vlijte mešanico v prekat II (<i>ne za tkanine za preživetje časa na prostem, športna oblačila in izdelke s puhom.</i>)</li> <li>– Pri naslednjem pranju dodajte manj pralnega sredstva.</li> </ul>                |
| Hrup, tresljaji in „premikanje“ stroja med ciklom ožemanja.                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>– So noge aparata fiksirane? Zavarujte noge aparata → <i>Navodila za namestitev.</i></li> <li>– Ste odstranili transportna varovala? Odstranite transportna varovala → <i>Navodila za namestitev.</i></li> </ul>                                                                                                           |
| Prikazovalnik/kontrolne lučke se med delovanjem aparata ne prižgejo.                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Je prišlo do izpada električne energije?</li> <li>– Se je sprožilo zaščitno stikalo okvarnega toka? Ponovno vključite stikalo okvarnega toka ali ga zamenjajte.</li> <li>– Če se težava ponavlja, pokličite servisno službo.</li> </ul>                                                                                  |
| Potek programa je daljši kot običajno.                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ni napaka – sistem za zaznavanje neuravnoteženosti bobna prilagaja neuravnoteženost z večkratnim prerazporejanjem perila v bobnu.</li> <li>– Ni napaka – vključen je sistem za zaznavanje pene, ki doda še en cikel izpiranja.</li> </ul>                                                                                |
| Na perilu so ostanki pralnega sredstva.                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Včasih pralna sredstva brez fosfatov vsebujejo v vodi netopne primese.</li> <li>– Izberite <b>Rinse (Izpiranje)</b>  ali po pranju skrajšajte perilo.</li> </ul>                                                                      |

Če napake ne morete odpraviti sami (vklapljanje/izklapljanje) ali če je treba aparat popraviti:

- Nastavite gumb za izbiro programa na **Off (Izklop)** in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Zaprite vodovodno pipo in pokličite servisno službo → *Navodila za namestitev.*



Register your new Bosch now:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



**Pralni stroj  
WAB24262BY**



**BOSCH**

**sl** Navodila za uporabo